MAG

GEMENG
JONGLËNSTER

September 2021

GEMENG JONGLËNSTER

Infoline
Tél.: 78 72 72-1

Heures d'ouverture
lundi à vendredi de 08h00-12h00
et de 13h00-16h30,
jeudi jusqu'à 19h00
(sauf la veille d'un jour férié)
seulement bureau de la population

Adresse
12, Rue de Bourglinster
L-6112 Junglinster
Adresse postale
B.P. 14
L-6101 Junglinster

Impressum

Editeur: Gemeng Jonglënster
Imprimerie: Schomer-Turpel
Tirage: 3300 exemplaires
www.junglinster.lu

GEMENG
JONGLËNSTER

September 2021

Mercredi 1	
Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00	
Mercredi 8	
Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00	
Jeudi 9	
Bicherbus 15:15 - 16:05	
Samedi 11	
EXPO LEGO avec Bourse 11:00 - 17:00	
Mercredi 15	
Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00	
Samedi 18	
Grousse Bicherverkaf 1€ de kg 10:00 - 17:00	
Mercredi 22	
Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00	
Vendredi 24	
Lënster Maart 16:00 - 23:00	
Samedi 25	
Lënster Maart 10:00 - 19:00	
Mercredi 29	
Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00	
Jeudi 30	
Bicherbus 15:15 - 16:05	

Les manifestations ci-dessus et annoncées sur les 2 pages suivantes sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.

SMS2CITIZEN

// Service sms2citizen gëtt ofgeschaaft - Mat eiser App bleift Dir um neiste Stand!

Am Kader vun der Digitaliséierung vun der Gemeng Jonglënster fannt Dir all wichteg Informatiounen, zum Beispill iwwer Stroossespären, an der App vun der Gemeng. Wann Dir d'App op Ärem Smartphone installéiert hutt, kënnt Dir och d'Pushnoriichten aktivéieren. Esou kritt Dir – jee no deene vun Iech ausgewielte Critèren – Noriichten op den Handy.

Dësen System funktionéiert wéi sms2citizen – dofir huet d'Gemeng Jonglënster entscheet, just nach eegleiseg iwwert eis App ze fueren. De Service sms2citizen gëtt soumat fir den 1. Oktober agestallt. Eis App fannt Dir ënnert dem Numm „Junglinster" esou wuel am Google Play Store esou wei am App Store vun Apple.

// Le service sms2citizen sera supprimé - restez au courant avec notre application!

Dans le cadre de la digitalisation de la Commune de Junglinster, vous pouvez trouver toutes les informations importantes, par exemple sur les routes barrées, dans l'application de la Commune. Si vous avez installé l'application sur votre smartphone, vous pouvez également activer les notifications push. De cette façon, vous recevrez des messages sur votre téléphone portable – en fonction des critères que vous avez définis.

Ce système fonctionne donc comme le service sms2citizen – c'est pourquoi la Commune de Junglinster a décidé de le supprimer. Ce sera le cas au 1er octobre. Vous pouvez trouver notre application sous le nom „Junglinster" dans le Google Play Store ainsi que dans l'App Store d'Apple.

Bicherverkaf zu Eschweiler

01/09 **17:00 - 19:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Bicherverkaf zu Eschweiler

08/09 **17:00 - 19:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Bicherbus

09/09 **15:15 - 16:05**

Lënster virum Centre Culturel 'am Duerf'

Org: Nationalbibliothéik, Bicherbus

EXPO LEGO avec Bourse

11/09 - 12/09 **11:00 - 17:00**

Salle Poylvalente Gaston Stein

Expo et Bourse LEGO

Org: Brixembourg & SCPGJG

Bicherverkaf zu Eschweiler

15/09 **17:00 - 19:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Grousse Bicherverkaf 1€ de kg

18/09 **10:00 - 17:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler am Haff

Bicherverkaf 1€ de kg

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Le contenu des annonces de cette page n'est pas sous la responsabilité de l'Administration Communale de Junglinster, mais sous la seule responsabilité des auteurs respectifs.

Bicherverkaf zu Eschweiler

22/09 **17:00 - 19:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Lënster Maart

24/09 **16:00 - 23:00**

Junglinster Zentrum

Um Lënster Maart erwaarden Iech op knapp 100 Stänn regional Produzenten, Kënschtler, an Artisten.

Org: Gemeng Jonglënster

Lënster Maart

25/09 **10:00 - 19:00**

Junglinster Zentrum

Um Lënster Maart erwaarden Iech op knapp 100 Stänn regional Produzenten, Kënschtler, an Artisten.

Org: Gemeng Jonglënster

Bicherverkaf zu Eschweiler

29/09 **17:00 - 19:00**

Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

Bicherbus

30/09 **15:15 - 16:05**

Lënster virum Centre Culturel „am Duerf“

Org: Nationalbibliothéik, Bicherbus

Lënster Bibliothéik

Centre culturel « am Duerf »
8, rue du village
L-6140 Junglinster

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Dienstag / mardi: 16.00 – 18.00
Samstag / samedi: 10.00 – 12.00

Livres pour adultes et enfants en allemand, français, anglais, suédois, luxembourgeois

Contact:
Tél.: 78 99 08 mpancion@hotmail.com

Le contenu des annonces de cette page n'est pas sous la responsabilité de l'Administration Communale de Junglinster, mais sous la seule responsabilité des auteurs respectifs.

Gemeinderat / Conseil communal

// Sitzung vom 21. Mai 2021

1.-8. Schulorganisation 2019/2020: Liste 1

Der Gemeinderat beschließt einstimmig und unter Ausschluss der Öffentlichkeit, für die Neubesetzung von acht freien Posten in den Zyklen C1-4 sieben Personen zurückzubehalten.

9. Informationen an den Gemeinderat

Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am Montag, den 28. Juni 2021 um 8.15 Uhr statt.

10. Bau einer neuen „Maison Relais“ in Junglinster

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das definitive Vorprojekt und den Kostenvoranschlag für den Bau des „SEA Loupescht“ in Höhe von 26.987.000€ zu genehmigen.

11. Annahme der zweiten punktuellen Änderung des „PAP QE“ in Junglinster

Der Vorschlag für die 2. punktuelle Änderung des Entwicklungsprojekts PAP-QE in Junglinster wird einstimmig angenommen.

12. Genehmigung des PAP-NQ „op Kremerich“

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, das PAP für Grundstücke in Junglinster, im Ort „op Kremerich“ zu genehmigen, dies unter Berücksichtigung der jeweiligen Beschwerden.

13. Genehmigung der allgemeinen Polizeiordnung der Gemeinde Junglinster

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die neue Polizeiordnung der Gemeinde Junglinster an.

// Séance du 21 mai 2021

1.-8. Organisation de l’enseignement fondamental, année scolaire 2019/2020 : Liste 1

Le conseil communal décide à l’unanimité et en séance à huit clos la réaffectation de sept personnes sur huit postes vacants du cycle C1-4.

9. Informations au conseil communal

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le lundi, 28 juin 2021 à 8h15.

10. Construction d’une nouvelle Maison Relais à Junglinster

Le conseil communal décide à l’unanimité d’approuver l’avant-projet définitif et le devis concernant la construction du «SEA Loupescht» à Junglinster pour un montant de 26.987.000€.

11. Adoption de la 2ième modification de la partie écrite du PAP-QE

La proposition de la 2ième modification ponctuelle du projet d’aménagement particulier PAP-QE à Junglinster est adopté à l’unanimité des voix.

12. Adoption d’un projet d’aménagement particulier (PAP-NQ)

Le conseil communal décide à l’unanimité d’adopter le projet d’aménagement particulier (PAP) concernant des fonds à Junglinster, au lieu-dit « op Kremerich », tout en tenant compte des réclamations respectives.

13. Approbation du règlement de police de la commune de Junglinster

À l’unanimité des voix, le conseil communal arrête le nouveau règlement général de Police de la Commune de Junglinster.

Gemeinderat / Conseil communal

// Sitzung vom 21. Mai 2021

14. Gutachten über den „Plan National d'Organisation des Secours"

Mit zwölf Stimmen und einer Enthaltung unterbreitet der Gemeinderat ein Gutachten zum „Plan National d'Organisation des Secours" (PNOS) und fordert die Verantwortlichen des CGDIS auf, diesen Plan regelmäßig zu überprüfen.

15. Gutachten über den Denkmalschutz eines Gebäudes in Rodenbourg

Einstimmig gibt der Gemeinderat ein Gutachten ab an die Kulturministerin zu ihrem Vorschlag, ein Gebäude in Rodenbourg unter Denkmalschutz zu stellen.

16. Bestätigung von Verkehrsordnungen

Verschiedene temporäre Verkehrsordnungen werden einstimmig angenommen.

17. Einstellung eines Angestellten mit intellektueller Tätigkeit

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Einstellung eines Arbeitnehmers (m/w) mit intellektueller Tätigkeit für einen befristeten Zeitraum zum Ausgleich eines Mutterschaftsurlaubs mit anschließender Elternzeit im kommunalen Einnehmeramt.

Abwesend und entschuldigt: Mike Hagen (Punkt 11), Gilles Baum (Punkt 16 und 17)

// Séance du 21 mai 2021

14. Avis du conseil communal concernant le Plan National d'Organisation des Secours

Avec douze voix et une abstention, le conseil communal émet un avis sur le Plan National des Secours (PNOS) et invite les responsables du CGDIS à revoir régulièrement ce PNOS.

15. Avis du conseil communal relatif à la proposition de classement comme monument national d'un immeuble à Rodenbourg

Le conseil communal donne son avis à la Ministre de la Culture sur le classement d'un immeuble à Rodenbourg comme monument national.

16. Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal décide à l'unanimité de confirmer des règlements de circulation temporaires.

17. Engagement d'un salarié à tâche intellectuelle

Le conseil communal décide à l'unanimité d'engager un salarié (m/f) à tâche intellectuelle à durée déterminée pour compenser un congé de maternité suivi d'un congé parental au service de la recette communale.

Absents et excusés : Mike Hagen (point 11), Gilles Baum (point 16 et 17)

Gemeinderat / Conseil communal

// Sitzung vom 28. Juni 2021

1. Informationen an den Gemeinderat

Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am Freitag, den 23. Juli 2021 um 8.15 Uhr statt.

1bis. Ergänzung der Tagesordnung um einen Punkt

Der Gemeinderat erkennt die Dringlichkeit des folgenden Punkts an und setzt ihn auf die Tagesordnung: Abstimmung über einen Antrag.

2. Schulorganisation 2021/22

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die provisorische Schulorganisation für das Schuljahr 2021/22 für die Schulen in Burglinster, Gonderingen und Junglinster anzunehmen.

3. Außerschulische Betreuungspläne und Schulentwicklungsplan

Die außerschulischen Betreuungspläne und die Schulentwicklungspläne für das Schuljahr 2021/22 für die Schulen in Burglinster, Gonderingen und Junglinster werden einstimmig angenommen.

4. Annahme von Konventionen

Der Gemeinderat nimmt die Konvention zwischen dem Schöffenrat, Annick Feipel und Fernand Meyer über die Zurverfügungstellung des Kulturzentrums „Am Duerf“ im Rahmen des Projekts „Foodsharing“ einstimmig an.

Die Konvention zwischen dem Schöffenrat und der asbl „Valorlux“ über die Organisation des getrennt gesammelten Haushaltsverpackungsabfalls wird einstimmig angenommen.

// Séance du 28 juin 2021

1. Informations au conseil communal

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le vendredi, 23 juillet 2021 à 08.15.

1bis. Ajout d’un point à l’ordre du jour

Le conseil communal déclare l’urgence d’admettre le point suivant à l’ordre du jour de la séance du conseil communal : Vote d’une motion.

2. Organisation scolaire 2021/22

Le conseil communal décide à l’unanimité d’adopter l’organisation provisoire de l’enseignement fondamental pour la rentrée scolaire 2021/22 pour les sites de Bourglinster, Gonderange et Junglinster.

3. Plans d’encadrement périscolaire et plans de développement de l’établissement scolaire

Les plans d’encadrement périscolaire et plans de développement pour l’année scolaire 2021/22 des sites de Bourglinster, Gonderange et Junglinster sont adoptés.

4. Adoption de conventions

Le conseil communal approuve à l’unanimité la convention entre le collège des bourgmestre et échevins, Annick Feipel et Fernand Meyer traitant la mise à disposition du Centre Culturel « am Duerf » dans le cadre du projet Foodsharing.

La convention entre le collège des bourgmestre et échevins et l’asbl «Valorlux» traitant l’organisation de collectes sélectives de déchets d’emballages ménagers est approuvée à l’unanimité.

5. Adaptation d’une délibération

Le conseil communal décide avec dix voix contre une voix et une abstention d’adapter la délibération du 6 avril 2017 concernant la fixation des critères d’attribution et des prix de location des logements destinés aux personnes âgées et à mobilité réduite et des prix de location des surfaces commerciales comme suit :

- Appartement : 15€/m2
- Cave : 6,50€/m2
- Parking : 125€/mois

Gemeinderat / Conseil communal

// Sitzung vom 28. Juni 2021

5. Anpassung eines Beschlusses

Mit zehn Stimmen, einer Gegenstimme und einer Enthaltung stimmt der Gemeinderat für die Anpassung des Beschlusses vom 6. April 2017 über die Festlegung der Vergabekriterien und der Mietpreise der Wohnungen für ältere Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität sowie der Mietpreise der Geschäftsflächen wie folgt:

- Wohnung: 15€/m2
- Keller: 6,50€/m2
- Parkplatz: 125€/Monat

6. Ausübung des Vorkaufsrechts

Der Gemeinderat verzichtet einstimmig auf die Ausübung des Vorkaufsrechts für folgende Objekte:

- Zwei Grundstücke in Junglinster, im Ort genannt „Cité Thaelchen“
- Ein Grundstück in Junglinster, im Ort genannt „rue de la Montagne“
- Zwei Grundstücke in Gonderingen, im Ort genannt „rue Hiehl“

7. Annahme einer Konvention im Rahmen von Bebauungsprojekten im Bauperimeter

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Konvention zwischen der Gemeinde und der Firma Myhomix sàrl. bezüglich der Zerstückelung einer Parzelle in der „Rue de Luxembourg“ in Imbringen im Rahmen eines Bebauungsprojekts gutzuheißen.

// Séance du 28 juin 2021

6. Exercice du droit de préemption

Le conseil communal décide à l’unanimité de renoncer à son droit de préemption pour les objets suivants:

- Deux parcelles à Junglinster, au lieu-dit «Cité Thaelchen»
- Une parcelle à Junglinster, au lieu-dit «rue de la Montagne»
- Deux parcelles à Gonderange, au lieu-dit «rue Hiehl»

7. Approbation d’une convention dans le cadre de projets de lotissement de terrains situés à l’intérieur du PAP-QE

Le conseil communal décide à l’unanimité d’approuver la convention dans le cadre du projet de lotissement de terrains, entre la commune de Junglinster et la société Myhomix sàrl, concernant un morcellement d’une parcelle dans la rue de Luxembourg à Imbringen.

8. Autorisations de lotissements de terrains situés à l’intérieur du PAP-QE

Les projets suivants sont approuvés à l’unanimité :

- Lotissement d’une parcelle à Imbringen, au lieu-dit «rue de Wormeldange»
- Lotissement d’une parcelle à Junglinster, au lieu-dit «rue de Bourglinster»

9. Confirmation de règlements de circulation

Le conseil communal décide à l’unanimité de confirmer des règlements de circulation temporaires.

Gemeinderat /Conseil communal

// Sitzung vom 28. Juni 2021

8. Genehmigung von Bebauungsprojekten im Bauperimeter

Folgende Projekte werden einstimmig angenommen:

- Bebauung einer Parzelle in der „Rue de Luxembourg“ in Imbringen
- Bebauung eines Grundstücks in der „Rue de Bourglinster“ in Junglinster

9. Bestätigung von Verkehrsordnungen

Verschiedene temporäre Verkehrsordnungen werden einstimmig angenommen.

10. Einnahmeerklärung 2020

Der Gemeinderat nimmt die Einnahmeerklärung des Geschäftsjahrs 2020 mit einem Gesamtbetrag der außerordentlichen Einnahmen von 8.108.501,68€ und der ordentlichen Einnahmen von 32.049.924,72€ einstimmig an.

11. Situation der einzuziehenden Einnahmen nach Schließung des Geschäftsjahres 2020

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgende Situation der Einnahmen anzunehmen:

	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Vorleistung	217.891,04 €	/
Entlastung	12.702,17 €	/
	203.593,21 €	/

Der Gemeinderat erteilt dem Schöffenrat die Erlaubnis, die Schuldner zu belangen.

12. Genehmigung eines notariellen Aktes

Der Tauschakt zwischen der Gemeinde Junglinster und den Eheleuten André Kayser und Marianne Elcheroth betreffend Grundstücke in der „Rue Remesfeld“ in Imbringen wird einstimmig angenommen.

// Séance du 28 juin 2021

10. Déclaration de recettes 2020

Le conseil communal décide à l’unanimité d’approuver les déclarations de recettes de l’année budgétaire 2020 pour un total de 8.108.501,68€ au service extraordinaire et de 32.049.924,72€ au service ordinaire.

11. Etat des restants 2020

Le conseil communal décide à l’unanimité d’admettre l’état des recettes comme suit:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
En reprises provisioires	217.891,04 €	/
En décharge	12.702,17 €	/
	203.593,21 €	/

Le conseil communal accorde au collège des bourgmestre et échevins l’autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent à l’état des recettes restants à recouvrer à la clôture de l’exercice 2020 avec la mention «à poursuivre».

12. Approbation d’un acte notarié

L’acte d’échange entre la commune de Junglinster et les consorts André Kayser et Marianne Elcheroth concernant des parcelles à Imbringen, au lieu-dit «Remesfeld», est approuvé à l’unanimité.

Gemeinderat / Conseil communal

// Sitzung vom 28. Juni 2021

13. Festlegung der Einkellerungsprämie und des Heizkostenzuschusses

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, Haushalten und Personen aus der Gemeinde Junglinster mit niedrigem Einkommen, eine Einkellerungsprämie und ein Heizkostenzuschuss für das Jahr 2021 zu bewilligen. Der Betrag beläuft sich auf 30% des Betrags, der vom Nationalen Solidaritätsfonds ausbezahlt wird.

14. Änderungen in den kommunalen Kommissionen

Der Rücktritt von Christian Goebel als Mitglied der Kommission für Bauten, kommunale Entwicklung, Sicherheit und Infrastrukturen wird einstimmig angenommen. Anne Schroeder wird zum neuen Mitglied dieser Kommission ernannt.

15. Bewilligung einer Spende

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, Klima-Bündnis Lëtzebuerg im Rahmen des Projekts „Coordination Nord-Sud“ einen Betrag von 500€ zuzuteilen.

16. Verkürzung des provisorischen Dienstes

Einstimmig entscheidet der Gemeinderat, einem Gemeindebeamten eine Verkürzung des provisorischen Dienstes um zwölf Monate zu gewähren.

17. Genehmigung eines Vertrags

Der Mietvertrag zwischen der Gemeinde und Nicolas Als betreffend eines Grundstücks von 10,31 Ar in Junglinster wird einstimmig angenommen. Die Monatsmiete beträgt 500 €.

18. Abstimmung über einen Antrag

Der Gemeinderat fordert die Regierung auf, die Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung damit zu beauftragen, den Text der europäischen Richtlinie 2018/850 über Deponien getreu des vorgegebenen Texts umzusetzen, um den Anteil der deponierten Siedlungsabfälle bis 2035 auf 10% zu begrenzen.

Abwesend und entschuldigt: Michèle Goedert

// Séance du 28 juin 2021

13. Fixation des primes d’encavement et d’une aide pour frais de chauffage pour l’année 2021

Le conseil communal décide à l’unanimité d’allouer aux ménages et personnes à faible revenu de la commune de Junglinster des primes d’encavement et d’une aide pour frais de chauffage pour l’année 2021 correspondant à 30% du montant total alloué par le Fonds national de solidarité.

14. Changement dans les commissions consultatives communales

La démission de Christian Goebel comme membre dans la commission des bâtisses, du développement communal, de la sécurité et des infrastructures est acceptée à l’unanimité des voix. Anne Schroeder est nommée membre de la même commission avec toutes les voix.

15. Allocation d’un don

Le conseil communal décide à l’unanimité d’allouer un don d’un montant de 500 € au Klima-Bündnis Lëtzebuerg dans le cadre du projet «Coordination Nord-Sud».

16. Réduction du service provisoire d’un fonctionnaire communal

A l’unanimité des voix le conseil communal décide d’accorder une réduction du service provisoire de douze mois à un fonctionnaire communal.

17. Approbation d’un contrat

Le contrat de location entre la commune de Junglinster et Nicolas Als concernant un terrain nu de 10,31 ares à Junglinster est approuvé à l’unanimité. Le prix mensuel est fixé à 500 €.

18. Vote d’une motion

Le conseil communal invite le gouvernement à demander la ministre de l’environnement, du climat et du développement durable à procéder à une transposition fidèle du texte de la Directive européenne 2018/850 concernant la limitation de la part des déchets municipaux mis en décharge à 10% d’ici 2035.

Absente et excusée: Michèle Goedert

Publications

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 janvier 2021, a approuvé une modification du règlement de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3547 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 06 avril 2021 au 20 avril 2021 inclus.

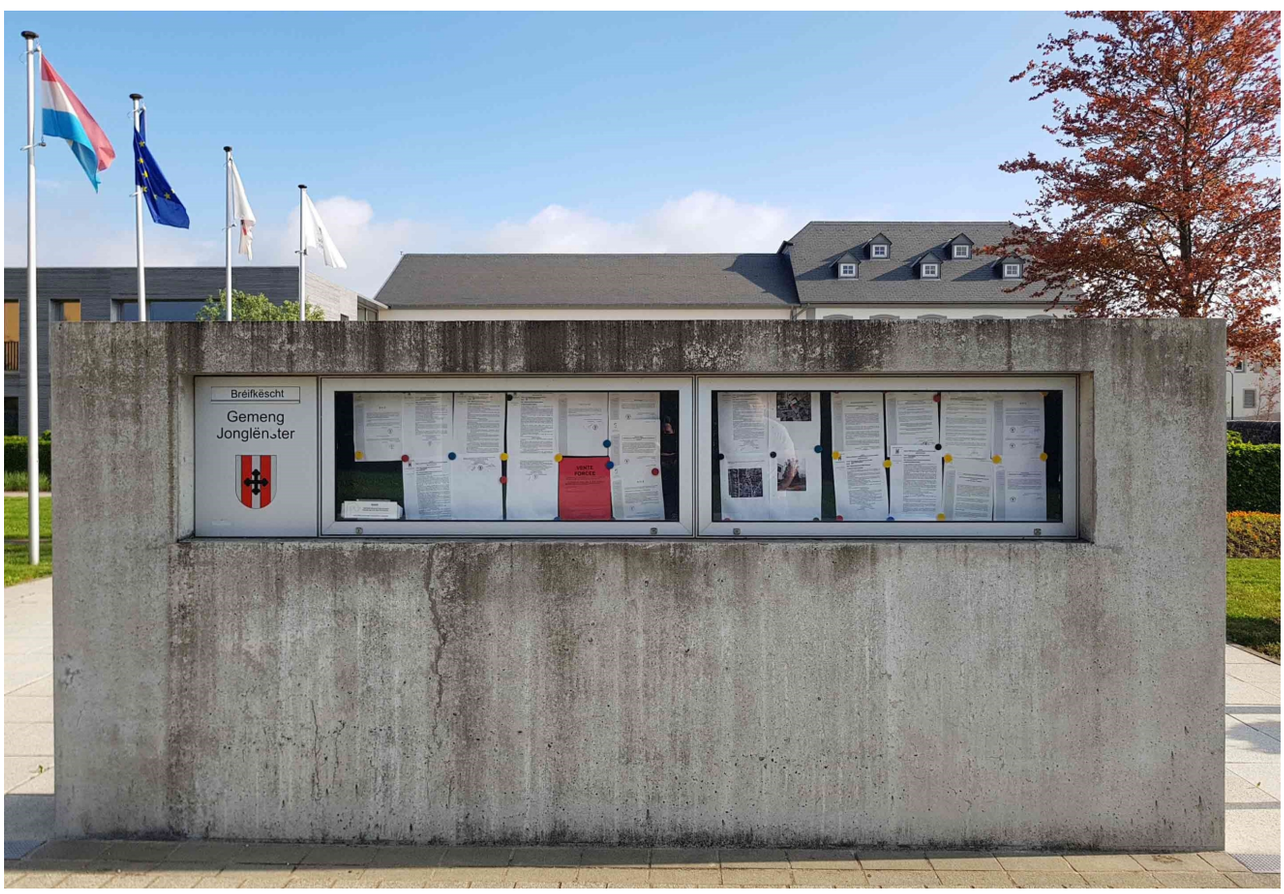
- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 29 janvier 2021, a approuvé une modification du règlement de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3495 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 22 mars 2021 au 05 avril 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 29 janvier 2021, a approuvé une modification du règlement de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3498 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 22 mars 2021 au 05 avril 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 février 2021, a approuvé des primes communales en matière d'énergie. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 02 avril 2021 au 16 avril 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 février 2021, a approuvé une modification du règlement de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3543 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 22 mars 2021 au 05 avril 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 mars 2021, a approuvé le règlement d'ordre intérieur de l'immeuble « Parmentier » à Junglinster. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 28 mai 2021 au 11 juin 2021 inclus.



Publications

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 mars 2021, a approuvé des règlements de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3604 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 20 avril 2021 au 4 mai 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 mars 2021, a modifié le règlement-taxe relatif à la location des terrains de tennis, sous le numéro 838xb971e/as. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 20 mai 2021 au 04 juin 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 26 mars 2021, a fixé une taxe de branchement au réseau de chauffage urbain, sous le numéro 838x34c40/as. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 17 mai 2021 au 31 mai 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 30 avril 2021, a fixé une taxe pour l'utilisation de la toilette publique au P&R Junglinster, sous le numéro 838xbf95f/NH. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 21 juin 2021 au 5 juillet 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 30 avril 2021, a approuvé une modification de circulation, sous les numéros cce/rc/avis/21/3669 et 322/21/CR. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 21 juin 2021 au 5 juillet 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 30 avril 2021, a approuvé le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets, sous le numéro 838xab5e0/as. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 14 juin 2021 au 28 juin 2021 inclus.

- Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 30 avril 2021, a adopté une 2ième modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier «PAP I JongMëtt» à Junglinster. La publication par voie d'affiche dans la commune a été faite du 17 mai 2021 au 31 mai 2021 inclus.

Adventure@Lënster

// Spill a Spaass fir d'Kanner

Am Kader vun de Summeraktivitéite gëtt all zwee Joer zu Jonglënster d'Abenteuerspillplaz Adventure@Lënster opgeriicht. „Mir wëllen de Kanner aus der Gemeng d'Natur méi no bréngen. Virun allem wärend der Corona-Pandemie ass et wichteg, de Kanner eppes ze bidden, fir datt se wärend der Vakanz net musse permanent doheem sëtzen", seet d'Steffy Groß vum Lënster Päiperlék.

De Service d'éducation et d'accueil huet dëst Event vum 19. bis den 30. Juli um Terrain „An Eechhëlz" an Zesummenaarbecht mat der Gemeng Jonglënster organiséiert. Dobäi goufen net just Bastelateliere proposéiert, d'Kanner kachen och zesummen, bauen Hütten oder trommelen. Ausserdeem gi Spiller wei eng Waasserrutsch oder eng Wasserpistoulschluecht ugebueden.

Deelhuelen dierften all d'Kanner aus de Maison Relais an der Gemeng Jonglënster. „Normalerweis ass dëst fir all Maison Relais geduecht, mee wéinst der Pandemie hunn mir et dëst Joer op d'Gemeng reduzéiert", seet d'Steffy Groß.

D'Planung dauert schonn am Normalfall e Joer. Mee ebe wéinst der Pandemie war et des Kéier nach méi schwiereg: „Mir missten kucken, wat mer iwwerhaapt ëmsetzen dierfen. Dofir gouf alles méi compriméiert a verkierzt."

D'Organisatioun war fir d'Editioun 2021 e bësse problematesch, mee d'Ekipp vum Lënster Päiperlék huet et nees hikritt, eng flott Spillplaz opzeriichten an en gudden Oflaf ze garantéieren. Ware soss normalerweis em déi 300 Kanner um Site, sou war et dëst Joer op 150 begrenzt.

„Normalerweis ass et esou, datt d'Kanner sech selwer aussichen dierfen, wou an a wat fir Atelieren se matmaachen. Dëst Joer hunn mir do missten e puer Kompromësser maachen an d'Beräicher opdeelen. D'Kanner kënnen all Beräich besichen, et ass awer op eng Stonn pro Beräich begrenzt", erkläert d'Steffy Groß. 2023 wäert normalerweis déi siwent Editioun vun Adventure@Lënster stattfannen. Fir 2022 ass rëm d'Kannerspillplaz Mini-Lënster geplangt.

Adventure@Lënster

Kantin an der Maison Relais

// D’Kantin zu Jonglënster: Wat kenne mer nach verbesseren?

An der leschter Reunioun, déi am Kader vum reegelméissegen Austausch tëscht der Maison Relais an de Käch vun der Kantin stattfonnt huet, hunn d’Kanner aus der Maison Relais vu Jonglënster de Käch an der Diététicienne ee Video virgespillt, wouranner si hir Iddien a Virschléi vu Verbesserunge matgedeelt hunn.

Et muss ee wëssen, dass bei der Zesummesetzung vum Menü ganz vill Wäert op Ofwiesslung, op bio, lokal, regional a saisonal Produkter geluecht gëtt (eng Ursaach firwat net all Wonsch ka Rechnung gedroe ginn), an dass et all Dag zum Menü och eng vegetaresch Alternative gëtt. Eemol d’Woch gëtt et weder Fësch nach Fleesch, mee en flotte vegetaresche Plat.

D’Kanner hunn sech méi dacks Waassermeloun an Äerdbiere gewënscht, dass d’Fleesch allgemeng méi säfteg sollt sinn, d’Äppelkompott sollt wannechgelift kee Kanéil (Zimt) méi enthalen (mee dee soll separat offréiert ginn), Veggiegrompere sollten op d’Menüskaart stoe kommen (well Fritten onméiglech kennen zerwéiert ginn, vu dass se, wéi och déi aner Saachen, am Bain-Marie waarm gehale ginn, an d‘Fritten doranner ganz matscheg ginn), an d’Kanner wëlle méi dacks Pizza mat schéinem dënnen Deeg.

Dëst ass awer leider net ëmmer méiglech, well et de Käch mat deem Bakuewen, deen si hunn, net méiglech ass, Pizza ze maachen op deenen Deeg wou ganz ganz vill Kanner an d’Kantin iesse kommen. D’Logistik léisst et einfach net zou.

E puer nei Saache goufen an de Menü opgeholl, anerer dogéint gestrach, an et gouf och festgehalen nach méi Ofwiesslung an d’Bäilagen ze bréngen. Et gouf sech och drop gëeenegt, Glace op d’Menüskaart ze huelen, obwuel d’Diététicienne versicht esou gutt et geet den Zocker, an zockerhaltegt Iessen aus de Menüen erauszehalen.

Et war och de Wonsch, dass d’Menüen sollten op däitsch geschriwwe ginn, well dat déi éischt Sprooch ass, déi d’Kanner léieren.

Am Hierscht ass et dann un de Gonnerenger Kanner, fir mat hire Virschléi ze kommen. Do dierfe mer mol gespaant sinn.

Deen direkten a respektvollen Echange tëscht de Kanner, de Käch, der Diététicienne an dem Personal aus der Maison Relais ass absolut ze begréissen.

Merci alle Bedeelegten.

Françoise Hetto-Gaasch, Schoulschäffen

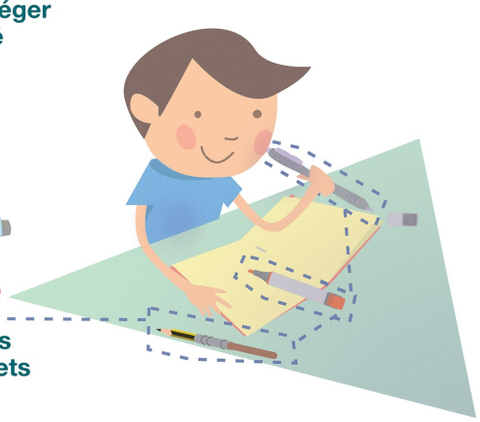
Clever akafen

Acheter malin ! fournitures scolaires !

Sans substances toxiques

signifie protéger la santé

Produits **sans métaux lourds**, plastifiants, retardateurs de flamme, solvants ou conservateurs



Économies de ressources naturelles et moins de déchets par l'utilisation des ustensils d'écriture et couleurs de l'école rechargeables

Rechargeable

signifie économiser des coûts et éviter des déchets

Produits naturels et recyclage

signifie préserver les ressources naturelles

Réduire la consommation d'énergie et d'eau et préserver l'environnement en utilisant des produits recyclés et naturels

Fournitures scolaires durables et sans substance toxiques - cherche le label 'Clever akafen' dans ton magasin !

Tu trouves la liste complète des produits sous : www.ech-kafe-clever.lu

Fir eng propper Natur

// Eng flott Initiative fir den Emweltschutz

D’Schüler aus der Klass P5 vun der däitscher Sektioun an der Lënster Lycée International School (vergläichbar mam Lëtzebuerger Cycle 4.1) hunn am Januar hire Chrëschtbeemchen aus dem Klassesall am Bësch ageplanzt.

Dobäi ass hinnen opgefall, dass um Wee fir an de Bësch immens vill Dreck louch. Si hunn dësen Dreck agesammelt, awer dunn festgestallt, dass do op där Platz keng Poubelle stoung. Sou hunn si d’Gemeng Jonglënster kontaktéiert, déi eng Poubelle um Feldwee tëscht dem Lënster Lycée a Gonnereng installéiert huet. D’Schüler konnten se duerno umolen.

De Buergermeeschter Romain Reitz war sech déi flott Poubelle ukucken an huet de Schüler Merci gesot fir hiren Asaz fir eng propper Ëmwelt. Dobäi krut hie souguer nach e Kaddo vun de Schüler iwwerreecht!

Lënster Stolpersteng

Verschiddenes

// Dräi Elefanten zu Jonglënster

D'Elefanten sinn zu Jonglënster! De Mëttelstandsminister Lex Delles, de Buergermeeschter Romain Reitz an de Schäffen Ben Ries hunn zu Jonglënster déi sougenannten „Elephant Parade Luxembourg Tour" presentéiert. 40 faarweg Elefanten stinn nach bis den 13. September an insgesamt 13 Gemengen zu Lëtzebuerg, dëst fir de lokale Commerce ze ënnerstëtzen an Duerfzentren ze dynamiséieren. Ausserdeem soll esou op d'Lag vun den asiateschen Elefanten higewisen ginn, déi vum Ausstierwen bedreet sinn. Maacht beim Gewënnspill mat: Wann Dir en Elefant zu Jonglënster gesitt, maacht eng Foto an post dës op Ärem ëffentleche Profil op Facebook oder Instagram mam Hashtag #elephantparade! An natierlech freet sech och d'Gemeng Jonglënster, Fotoe vun den Elefanten ze gesinn. Setzt dofir och nach den Hashtag #junglinster dobäi!

// Pakt vum Zesummeliewen

Jonglënster ass Deel vun engem Pilotprojet: Fir de „Pakt vum Zesummeliewen" mat der Gemeng ze ënnerschreiwen, war d'Familljen- an Integratiounsministesch Corinne Cahen zu Jonglënster op Besuch. „Als Pilotgemeng kennen all Är Projeten aner Gemenge motivéieren, de nämmlechte Prozess unzegoen", sot d'Corinne Cahen. De Buergermeeschter Romain Reitz huet erklaert: „Integratioun ass en Zesummeliewe vun alle Leit aus der Gemeng, vu Jonken an Alen, vu Leit mat Handicap, vu kranken a gesonde Leit, vu Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger." Den Emile Eicher, Präsident vum Syvicol, huet kloer gemaach, dass Jonglënster als Gemeng „duerch hier Proximitéit zur Stad Lëtzebuerg attraktiv ass fir Mënschen aus aller Welt." D'Françoise Hetto-Gaasch, Schäffen a Präsidentin vun der Integratiounskommissioun, huet festgestallt: „Fir d'Zesummeliewe vun eiser multikultureller Bevëlkerung an de verschiddene Generatiounen, déi an eiser Gemeng liewen, ze erreechen, hunn mir an de leschte Joren eng Panoplie vun interaktive Projeten an d'Liewe geruff."

Short News

// Coupe Scolaire

70 Kanner hunn dëst Joër un der Coupe Scolaire deelgeholl. Dobäi gouf hiert Fuerverhalen um Vëlo op verschiddene Punkte vum Circuit bewäert. Esou gouf e Klassement erstallt an et gouf natierlech och dräi Gewënner. Déi Kanner, déi d'Plazen 1, 2 an 3 erreecht hunn, krute vun der Gemeng e Bong vu 50, 40 respektiv 30 Euro, fir an engem lokale Vëlosbuttek anzeléisen. Mir soen alle Kanner a Fräiwëllege Merci fir d'Matmaachen!

// Ëffentlech Toilette

Eng Léisung fir den dréngende Besoin: Um Park-and-Ride Um Rossbuer zu Jonglënster gouf eng ëffentlech Toilette installéiert. Doriwwer wäert sech net just deen een oder aneren Autosfuerer freeë – Buschaufferen dierfen d'Toilette gratis notzen.

// mBox

Beim Busarrêt Op der Gare zu Jonglënster kënnt Dir lo Äre Vëlo sécher an der mBox stoe loossen, fir da mam Bus weider ze fueren. Un der Pompel- a Reparaturstatioun nieft der mBox kënnt Dir Iech och em Äre Vëlo këmmeren. Fir Zougang zur mBox ze kréien, musst Dir eng gratis mKaart ufroen iwwer www.mobilitéit.lu.

// Vereedegung vu neiem Mataarbechter

De Buergermeeschter Romain Reitz huet der Gemeng Jonglënster hiren neie Mataarbechter vereedegt. Den Daniel Wampach ass zoustänneg fir d'Kommunikatioun an d'Ëffentlechkeetsaarbecht.

Short News

// Neien Design fir d'Lënster Gare

D'Bushaischen um Arrêt Op der Gare zu Jonglënster gouf de 15. Juni verschéinert. Déi Jugendlech aus dem CDSE (Centre pour le développement socio-émotionnel) haten sech Moies Zäit geholl, fir bannen e neie Graffiti ze sprayen an ze molen. Den Design soll positiv Energie ausstralen.

D'Gemeng Jonglënster seet de Jugendlechen aus dem CDSE Merci fir hiert Matwierken!

// Nationalfeierdag zu Jonglënster

D'Corona-Pandemie, dat europäescht Bewosstsinn, Klimaschutz, bezuelbare Wunnraum, Projeten an der Gemeng Jonglënster – dës Themen huet de Buergermeeschter Romain Reitz bei de Feierlechkeete vu Nationalfeierdag ugeschwat. D'Ried esou wei e Video vun de Feierlechkeete fannt Dir op eise Social-Media-Kanäl op Facebook an Instagram.

// Veräinsbau zu Allënster

Deen een oder anere vun Iech huet e sécher schonn entdeckt – d'Gemeng Jonglënster ass amgaangen, e neie Veräinsbau zu Allënster ze bauen!

De Projet soll Enn des Joers ofgeschloss ginn.

// LGBTIQ Freedom Zone

De Gemengerot huet d'Gemeng Jonglënster zu enger LGBTIQ Freedom Zone erkläert. Domat ënnerstëtzt de Gemengerot de Lëtzebuerger Ausseministère a senge Beméiunge fir géint d'Diskriminatioun vun de betraffene Leit a Polen an Ungarn virzegoen, wou d'Rechter vun der LGBTIQ-Community ëmmer méi ageschränkt ginn. Jonglënster ass eng oppe Gemeng, Diversitéit läit eis um Häerz – dofir ass och jidderee wëllkomm a gëtt esou akzeptéiert, wéi en ass!

Verschiddenes

// Appel de candidatures pour les commissions consultatives

A la suite de démissions de membres, il y a des postes vacants au sein de la:

- **Commission d'intégration**: 2 postes pour citoyens étrangers
- **Commission des sports et de la jeunesse**: 1 poste

Pour devenir membre d'une des commissions énumérées ci-dessus les candidats (m/f) doivent être majeurs, jouir des droits civils et politiques et avoir leur résidence sur le territoire de la commune.

Les candidatures pour les postes vacants doivent être remises par écrit au collège des bourgmestre et échevins pour le **jeudi 16 septembre 2021 au plus tard**.

// Bewerbungsaufruf für die beratenden Kommissionen

Aufgrund von Rücktritten von Mitgliedern, sind einige Posten in folgenden Kommissionen unbesetzt:

- **Integrationskommission**: 2 ausländische Mitglieder
- **Sport- und Jugendkommission**: 1 Mitglied

Um Mitglied in einer der aufgezählten Kommissionen zu werden, müssen die Kandidaten (m/w) volljährig sein, über die bürgerlichen und politischen Rechte verfügen und ihren Wohnsitz in der Gemeinde haben.

Die Bewerbungen für die vakanten Posten müssen dem Schöffenrat schriftlich **bis spätestens Donnerstag, den 16. September 2021** zugestellt werden.

// Schottergäert sinn net erlaabt!

D'Gemeng Jonglënster erënnert drun, dass d'Verwendung vu Schotter a Kies an de Gäert verbueden ass an datt fir d'Beplanzung keng artificielle Planzen dierfe benotzt ginn.

Am Fall, wou dës Reglementer net respektéiert ginn, behält sech d'Gemeng Jonglënster d'Recht fir, déi responsabel Persounen ze sanktionéieren.

// L'aménagement en gravier est interdit!

La Commune de Junglinster tient à vous rappeler que l'aménagement en gravier est interdit et que les plantations sont à réaliser à l'aide de végétation naturelle.

En cas de non-respect de ces règlements, la Commune de Junglinster se réserve le droit de sanctionner les parties fautives.

Tour du Duerf

// Tous à bicyclette, du 10.09 au 30.09.2021!

Pour la 8ème année consécutive, la campagne TOUR DU DUERF sera organisée par le Klima-Bündnis Lëtzebuerg et le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics ensemble avec les communes et régions du pays, et notre commune y participe à nouveau.

Les objectifs de la campagne sont de sensibiliser les citoyens à l'utilisation quotidienne du vélo et de lui conférer un rôle plus important. En particulier, les membres du conseil communal et des commissions consultatives sont appelés à découvrir la réalité du vélo et de prendre ensuite les mesures qui en découlent pour améliorer la situation dans leur commune.

Ensemble avec les résidents de la commune, les membres du conseil communal et des commissions consultatives peuvent s'associer en équipes librement sélectionnables et collecter autant de kilomètres de vélo que possible pour leur équipe et leur commune endéans les 3 semaines.

Tout le monde est cordialement invité à participer, à former des équipes et à découvrir les nouvelles pistes cyclables dans la Commune de Junglinster: classes d'élèves, associations, organisations, entreprises etc.

Qui peut participer ?

- Tous les habitants de la commune
- Les membres du conseil communal et des commissions consultatives
- Toutes les personnes qui travaillent dans la commune, y vont à l'école ou y sont membres d'une association/d'un club

Comment s'inscrire?

Après enregistrement sur le site www.tourduduerf.lu on peut soit s'inscrire dans une équipe déjà existante soit en créer une nouvelle. A partir du 10 septembre, il suffit alors d'utiliser le plus souvent que possible le vélo et d'encoder ses kilomètres parcourus. Les participants n'ayant pas accès à internet communiquent leurs trajets au capitaine de leur équipe. Nous faisons confiance aux participants quant aux km déclarés.

Les organisateurs – Ministère de la Mobilité et des Travaux publics et Klima-Bündnis Lëtzebuerg – récompenseront les communes les plus actives au niveau national.

Plus d'infos:

- *www.tourduduerf.lu*
- *monique.leffin@junglinster.lu*

Pacte Climat

// Appel à intérêt pour l'équipe climat

La commune de Junglinster a adhéré avec succès à la première édition du Pacte Climat. Ainsi, elle entend prolonger et intensifier son engagement en faveur de la protection du climat en participant au Pacte Climat 2.0 qui est actuellement en phase de démarrage.

Le Pacte Climat est un engagement qui lie mutuellement les communes à l'État et constitue un instrument majeur pour la mise en œuvre des objectifs du Plan national intégré en matière d'énergie et de climat (PNEC).

Sa base est formée par l'«European Energy Award» avec un catalogue de mesures défini. Ces mesures sont liées aux différentes problématiques énergétiques et ont pour but de permettre aux communes, à leurs citoyens et aux entreprises, d'agir pour la protection du climat en agissant sur:

- la réduction des émissions de gaz à effet de serre
- l'efficience énergétique
- la production d'énergies renouvelables
- l'économie circulaire
- la qualité de l'air
- l'adaptation au changement climatique

Etant donné qu'une commune n'agit pas seule, mais est formée par ses citoyens et entreprises, le Pacte Climat prévoit la formation d'une «équipe climat» composée de représentants politiques et de personnel de l'administration communale certes, mais également de citoyens et de représentants de l'économie locale.

L'équipe climat est chargée de la réflexion transversale sur les enjeux énergétiques, climatiques et environnementaux, développe des idées d'activités, donne son avis sur des projets communaux et participe à la réalisation des mesures du catalogue EEA dans le but d'un bon résultat d'audit. Lors de la composition de l'équipe climat, une attention sera portée à l'équilibre en termes de genre, d'âge, de nationalité et de connaissances. La commune prévoit de nommer 4 citoyens et 2 représentants de l'économie locale.

Si vous êtes intéressé(e) à participer à l'équipe climat et si vous disposez régulièrement d'un peu de temps en soirée, le collège échevinal vous invite de bien vouloir poser votre candidature.

Ecrivez jusqu'au 15 septembre 2021 un courriel à climat@junglinster.lu **avec**

- **Nom, adresse, numéro de téléphone**
- **Votre formation, profession, engagements ou toute autre information intéressante dans le contexte du pacte climat**
- **Vos connaissances linguistiques et – si vous l'acceptez – votre âge**

Toutes les données seront traitées avec confidentialité. Si le nombre de candidats dépasse le nombre de sièges prévus, l'administration fera une sélection sur base des informations fournies. Toutes les personnes introduisant une candidature seront contactées et informées sur les suites.

Des informations supplémentaires sur le Pacte Climat 2.0 sont disponibles sur le web: www.pacteclimat.lu.

Domiciliatioun

// Är Rechnungen automatesch bezuelen

Dir wëllt Är Rechnungen vun der Gemeng Jonglënster net méi manuell bezuelen mussen? Dann hutt Dir d'Méiglechkeet, eis e Mandat de Domiciliation auszestellen. Domat ginn Rechnungen, déi sech reegelméisseg widderhuelen, automatesch beglach a vun Ärem Kont ofgebucht. Esou musst Dir och net méi stänneg préiwen, ob Dir Är Rechnung och wierklech bezuelt hutt.

Fir eis e Mandat de Domiciliation auszestellen, schneit **de Formulaire op der Säit 27** aus a schéckt en ënnerschriwwen per Post oder per Mail zeréck un d'Gemeng. Dir fannt de Formulaire och op eisem Site *www.junglinster.lu.*

- **Adresse postale:** B.P. 14 L-6101 Junglinster
- **Mail:** recette@junglinster.lu

// Paiement automatique de vos factures

Vous ne voulez plus payer vos factures de la Commune de Junglinster manuellement? Alors vous avez la possibilité de nous transmettre un Mandat de domiciliation. Ainsi, les factures qui se répètent régulièrement seront payées automatiquement et débitées de votre compte bancaire. Vous ne devrez plus vérifier constamment si vous avez effectivement payé votre facture.

Pour nous délivrer un Mandat de domiciliation, il suffit de découper **le formulaire sur la page 27** et de le renvoyer à la Commune, signé, par courrier ou par e-mail. Vous trouvez le formulaire également sur notre site web *www.junglinster.lu.*

- **Adresse postale:** B.P. 14 L-6101 Junglinster
- **Mail:** recette@junglinster.lu

Domiciliatioun / Formulaire

Grand-Duché de Luxembourg
Administration Communale de JUNGLINSTER
Siège: 12, rue de Bourglinster, L-6112 JUNGLINSTER, - Adresse postale: B.P. 14, L-6101 JUNGLINSTER
Tél: 78 72 72-1 - Fax: 78 83 19 - Tva: LU11613983

Mandat de domiciliation SEPA - N° 00640201

Mandat de domiciliation SEPA - N° _____

En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez (A) le créancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et (B) votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions du créancier.
Note: Vos droits concernant le mandat ci-dessus sont expliqués dans un document que vous pouvez obtenir auprès de votre banque. Vous bénéficiez d'un droit à remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte.

6402

Je soussigné(e), le débiteur

Nom / Prénom* _____

Adresse* _____

Pays résidence* _____

Contact (numéro de téléphone, e-mail) _____

donne au créancier

Nom **Administration Communale de JUNGLINSTER**

Identifiant LU45ZZZ0000000009399002022

Adresse 12, rue de Bourglinster
L-6112 JUNGLINSTER

Pays Luxembourg

l'autorisation de faire encaisser mes factures sur mon compte auprès de l'institut financier désigné ci-dessous.

Compte débiteur

N° IBAN * _____

Code BIC * _____

Type de paiement Paiement récurrent/ répétitif

Type Mandat (CORE = client privé / B2B = client pro.) _____

Signé à _____ Le _____

Le débiteur

*** Ces informations doivent être fournies pour permettre le traitement de votre demande de domiciliation**

En application du règlement relatif à la protection des données GDPR (UE)2016/679, votre commune traite vos données personnelles en respect d'une obligation légale à laquelle elle est soumise.

Page 1 / 1

Finanziell Hëllef

// Prime d'encavement et aide pour frais de chauffage - och fir Studenten

Bierger, déi eng Allocation de vie chère vum Fonds national de solidarité (FNS) ausbezuelt kréien oder Studenten, déi vun der Bourse sociale vum CEDIES profitéieren, kënnen op der Gemeng Jonglënster eng Prime d'encavement et aide pour frais de chauffage ufroen. De Montant gouf op 30 Prozent vun de jeeweilege Primme vum FNS a vum CEDIES fixéiert.

Ween ënnert eng vun dëse Kategorië fällt a säit mindestens dem 1. Mäerz 2021 ouni Ënnerbriechung an der Gemeng Jonglënster wunnt, kann d'Prime d'encavement et aide pour frais de chauffage tëschent dem 1. September an dem 30. November 2021 duerch d'Ausfëlle vum **Formulaire op der Säit 29 (DE) oder 30 (FR)** ufroen. De Formulaire muss per Post un d'Gemeng zeréckgeschéckt ginn. Dir fannt de Formulaire och op eisem Site *www.junglinster.lu.*

- **Adresse postale:** B.P. 14 L-6101 Junglinster

// Prime d'encavement et aide pour frais de chauffage - aussi pour les étudiants

Les citoyens bénéficiant d'une allocation de vie chère du Fonds national de solidarité (FNS) ou les étudiants bénéficiant d' une bourse sociale du CEDIES peuvent demander une prime d'encavement et aide pour frais de chauffage auprès de la Commune de Junglinster. Le montant a été fixé à 30 pourcent des primes respectives du FNS et du CEDIES.

Toute personne qui appartient à l'une de ces deux catégories et qui réside sans interruption dans la Commune de Junglinster depuis au moins le 1er mars 2021, peut demander la prime d'encavement et aide pour frais de chauffage entre le 1er septembre et le 30 novembre 2021 en remplissant le **formulaire sur la page 29 (DE) ou 30 (FR).** Le formulaire doit être envoyé à la Commune par voie postale. Vous trouvez le formulaire également sur notre site web *www.junglinster.lu.*

- **Adresse postale:** B.P. 14 L-6101 Junglinster

Finanziell Hëllef / Formulaire

GEMENG
JONGLËNSTER

ADMINISTRATION
COMMUNALE DE
JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster
L–6112 Junglinster

Boîte postale 14
L–6101 Junglinster

T 78 72 72–1
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi
8h00–12h00
et 13h00–16h30

Jeudi jusqu'à 19h00
seulement bureau
de la population

Service technique
uniquement sur
rendez-vous

www.junglinster.lu

Antrag zum Erhalt einer Einkellerungsprämie und Zulage für Heizkosten

Ich, unterzeichnete(r) _____
Name, Vorname

wohnhaft in _____
Hausnummer, Straße, PLZ und Ortschaft

Telefon _____
Privat, Büro, Mobil

Kontonummer _____ _____
Bank (BIC) *Kontonummer (IBAN)*

beantrage eine Einkellerungsprämie und Zulage für Heizkosten von der Gemeindeverwaltung Junglinster.

Diesem Antrag sind folgende Dokumente beizufügen :

- **eine von der Bank ausgestellte Bankdatenbescheinigung (RIB)**
- **die Entscheidung des Nationalen Solidaritätsfonds betreffend den Erhalt einer Teuerungszulage**
  oder
  die Entscheidung des CEDIES betreffend den Erhalt eines Sozialstipendiums

Der Betrag der Einkellerungsprämie und Zulage für Heizkosten wurde für das Jahr 2021 auf 30% des Betrags der Teuerungszulage vom Nationalen Solidaritätsfonds oder des Sozialstipendiums vom CEDIES festgelegt. ***Die Prämie kann vom 1. September 2021 bis zum 30. November 2021 beantragt werden*** *und wird, nach Erhalt aller Dokumente, im Laufe der zweiten Dezemberhälfte ausbezahlt.*
Falls jeweilige obengenannte Entscheidung zum Zeitpunkt des Antrags noch nicht vorliegt, bleibt der Antrag offen bis zum Erhalt des kompletten Dossiers.
(Beschluss des Gemeinderates vom 28. Juni 2021)

Unterschrift :

_____

Zurücksenden an :
Administration communale de Junglinster
B.P. 14
L-6101 Junglinster

_____
Der Gemeinde vorbehalten

☐ Bewilligter und bezahlter Betrag : _____EUR, den _____

☐ Nicht bewilligt weil :_____

Finanziell Hëllef / Formulaire

GEMENG JONGLËNSTER

ADMINISTRATION COMMUNALE DE JUNGLINSTER

12, rue de Bourglinster
L–6112 Junglinster

Boîte postale 14
L–6101 Junglinster

T 78 72 72–1
F 78 83 19

Heures d'ouvertures

Lundi à vendredi
8h00–12h00
et 13h00–16h30

Jeudi jusqu'à 19h00
seulement bureau
de la population

Service technique
uniquement sur
rendez-vous

www.junglinster.lu

Demande d'allocation d'une prime d'encavement et d'une aide de chauffage

Je soussigné(e) _____
Nom, Prénom

demeurant à _____
N°, Rue, CP et Localité

Téléphone _____
Privé, Bureau, Mobile

Compte bancaire _____ | _____
Institut bancaire (BIC) *N° compte bancaire (IBAN)*

demande l'allocation d'une prime d'encavement et d'une aide de chauffage allouée par l'Administration communale de Junglinster.

Pièces à joindre :

- **Relevé d'identité bancaire (RIB) établi par votre banque**
- **Décision concernant l'octroi d'une allocation de vie chère par le Fonds national de solidarité *ou***
  Décision concernant l'octroi d'une bourse sociale par le CEDIES

Le montant de la prime d'encavement et d'une aide de chauffage est fixé pour l'année 2021 à 30% du montant de l'allocation de vie chère payée par le Fonds national de solidarité ou de la bourse sociale payée par le CEDIES. ***Les demandes y relatives peuvent être introduites entre le 1er septembre 2021 et le 30 novembre 2021.***
La prime est versée au courant de la deuxième moitié de décembre, sous réserve de réception de toutes les pièces à joindre. Au cas où l'une ou l'autre décision précitée ne vous serait pas encore parvenue à la date de la demande, celle-ci restera en suspens jusqu'à réception du dossier complet.
(Délibération du conseil communal du 28 juin 2021)

Signature :

_____

Renvoyer à :
Administration communale de Junglinster
B.P. 14
L-6101 Junglinster

Réservé à l'Administration communale

□ Accordée et acquittée la somme de : _____ EUR, le _____

□ Non-accordé pour cause : _____

Lënster Maart

Tri

NEW DANS VOTRE COMMUNE
In Ihrer Gemeinde
In your municipality

BLUE BAG · SAC BLEU · BLAUER SACK ·

NOUVELLES CONSIGNES DE TRI
NEUE SORTIERANLEITUNG · NEW SORTING INSTRUCTIONS

Bouteilles et flacons en plastique · Plastikflaschen und -flakons · Plastic bottles and containers

Emballages métalliques · Metallverpackungen · Metal packaging

Cartons à boisson · Getränkekartons
Beverage cartons

NEW

Films et sacs en plastique · Plastikfolien und -tüten · Plastic films and bags

Pots, gobelets et barquettes en plastique · Plastiktöpfe, -becher und -schalen
Plastic pots, cups and trays

famestudio.lu

MAX. 5L | VIDE · LEER · EMPTY

PAS DE PLASTIQUE NOIR
KEIN SCHWARZER KUNSTSTOFF
NO BLACK PLASTIC

VALORLUX ASBL BE THE CHANGE

Disponible sur:
Verfügbar unter:
Available on:
www.valorlux.lu

Cours informatiques

COURS INFORMATIQUES

COMMUNE DE JUNGLINSTER

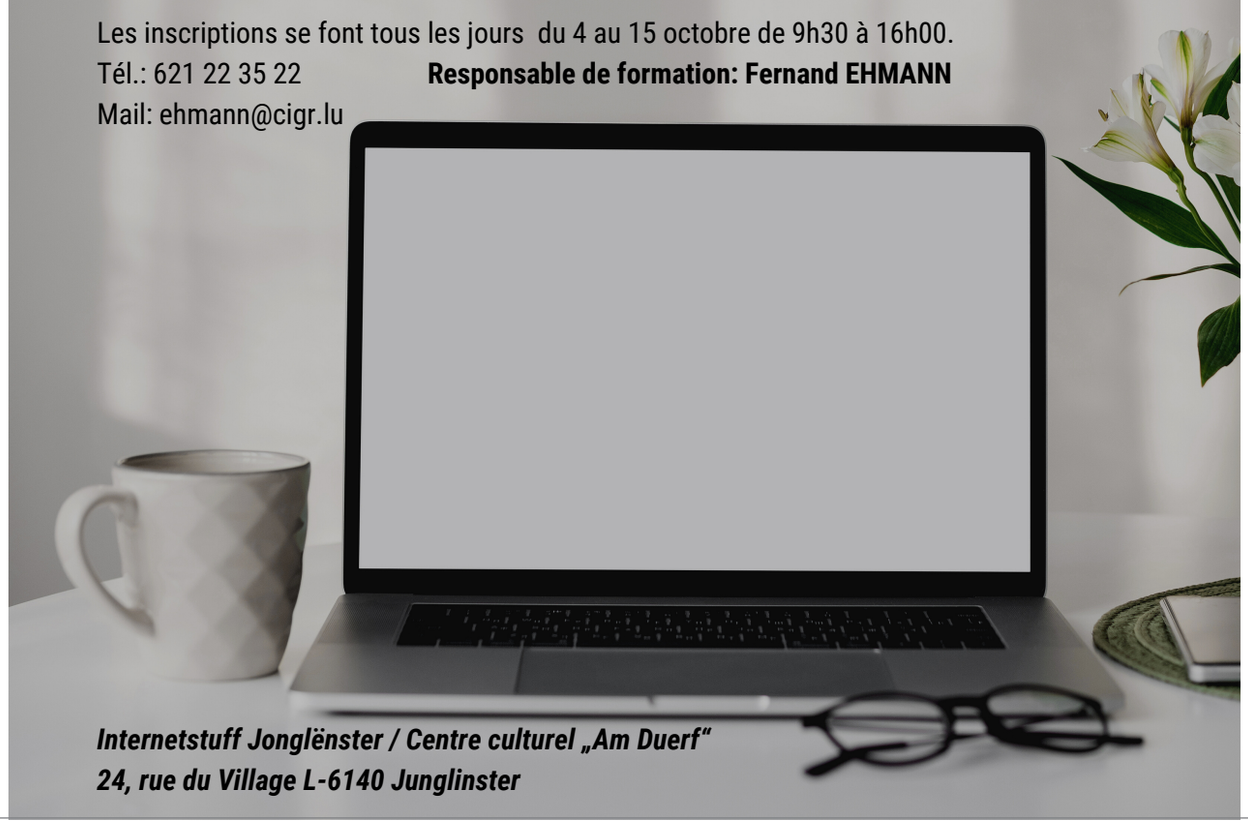
Microsoft Excel Initiation (Lux)
Octobre (15, 22, 29)
Novembre (12, 19, 26)
9h30–11h30
6 x 2 heures / 75 eur

Photo numérique (Fr)
Octobre (15, 22, 29)
Novembre (12, 19, 26)
14h00–16h00
6 x 2 heures / 75 eur

Internetführerschäin 1/2 (Lux)
Octobre (16, 23, 30)
Novembre (13, 20, 27)
9h30–11h30
12 x 2 heures / 75 eur

Microsoft Word Initiation (Fr)
Octobre (16, 23, 30)
Novembre (13, 20, 27)
14h00–16h00
6 x 2 heures / 75 eur

Les inscriptions se font tous les jours du 4 au 15 octobre de 9h30 à 16h00.
Tél.: 621 22 35 22 **Responsable de formation: Fernand EHMANN**
Mail: ehmann@cigr.lu

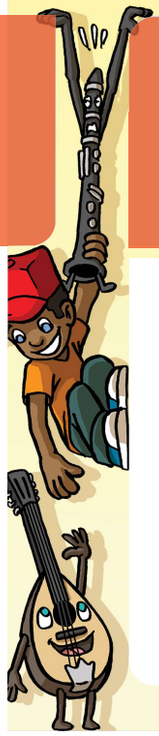


Internetstuff Jonglënster / Centre culturel „Am Duerf"
24, rue du Village L-6140 Junglinster

Musékschoul

ECHTERNACH
Ecole Régionale de Musique

Inscrivez-vous à l'école régionale de musique de la Ville d'Echternach



Krabbelmusek (à partir de 6 mois)

Eveil musical (à partir de 4 ans)

Instruments classiques et modernes

Danse classique et danse jazz

Butzemusek (à partir de 2 ans)

Formation musicale

Chant

Pour tout renseignement supplémentaire, le secrétariat est joignable au **728254**

et par courriel: secretariat@em-echternach.com

www.emechternach.com www.facebook.com/ERMVE

Ville d'ECHTERNACH
www.echternach.lu

Country Linedance

Eltereschoul

Eltereschoul - Antenne Osten
Tél: 691 293 772
mail: eltereschoul-est@kannerschlass.lu

„Eng Bréck bauen tëschent der Famill an der Schoul“ (Eltereschoul J. Korczak, 2020)

D’Antenne Osten vun der Eltereschoul J. Korczak berout op enger Konventioun mat 6 Gemengen aus dem Osten vum Land : Réimech, Gréiwemaacher, Jonglënster, Betzder, Schengen an Iechternach.

Mir organiséieren Aktivitéite fir Elteren an der Erzéiung vun de Kanner präventiv ze begleeden an ze ënnerstëtzen. Mir sinn dofir präsent a Maisons Relaisen, Schoulen, Crèchen, op Spillplazen, ...oder soss iwwerall do wou een Elteren untreffe kann.

Säit der Pandemie bidde mir Online-Konferenzen un. Dës si gratis an ginn entweder op Lëtzebuergesch, Franséisch oder Englesch ofgehal.

Hei den Online-Hierschtprogramm speziell fir Eltere vu Schoulkanner:

Eltereschoul-Doheem:
den ONLINE-Progamm fir Eltere vu Schoulkanner

Mardi, le 28 septembre (EN), le 07 décembre 2021 (FR) à 18:00 hrs
Understanding parental burnout / Comprendre le Burn-out parental

Mardi, le 05 octobre 2021 à 18:30 hrs
Les enfants et les écrans – quel usage en faire ?

Mercredi, le 06 octobre 2021 (LU), lundi, le 24 janvier 2022 (EN) à 19:00 hrs
Reegelen a Grenzen am Alldag mat eise Kanner / Rules and boundaries in education

Lundi, le 18.10.2021 à 18 :00 (FR)
Apprendre - un jeu d’enfants

Mardi, le 27 octobre 2021 à 19:00 (FR)
Parents et enfants-une équipe d’enfer

Lundi, le 22 novembre 2021 à 19 :00 (FR), Mercredi, le 19 janvier 2022 à 18 :00 (LU)
Fit fir d’Schoul – och eng Fro vun der richteger Ernärung bei de Schoulkanner
Quelle alimentation pour l’enfant scolarisé?

Detailer zu de verschiddenenen Owender souwéi och weider Aktivitéite fannt Dir op eisem Site : https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul.

All eis Online-Aktivitéite si gratis. D’Aschreiwung leeft iwwer Mail op eltereschoul@kannerschlass.lu. Gitt wannechgelift Äre Numm an den Titel vun der Aktivitéit un, wann Dir Iech aschreift. Dir kritt da weider Detailer zu der Aktivitéit.

www.kannerschlass.lu

Entreprisen aus der Gemeng

Freie
Musikschule asbl
Luxemburg

20 rue du Village, L-6183 Gonderange
info@musikschule.lu
www.musikschule.lu

„Ich wollte doch schon immer . . . Klavier spielen lernen!“

Oder lieber . . . Akkordeon ? Saxophon? E-Gitarre ? Harfe ?
In der „Freien Musikschule asbl“ ist das zwanglos und unkompliziert möglich.
Man muss keine zusätzlichen Solfège-Kurse belegen,
um bei uns ein Instrument zu lernen.
Auch Senioren sind willkommen! Das Klavier ist ein Instrument, das man auch in fortgeschrittenem Alter gut erlernen kann.

Unsere LehrerInnen unterrichten an verschiedenen Orten in Luxemburg oder kommen ins Haus des Schülers.

Neue
Klavier-Kurse
ab September
in Junglinster

« J'ai toujours rêvé. . . d’apprendre à jouer du piano !"

Ou plutôt . . . Accordéon ? Saxophone ? Guitare électrique ? Harpe ?
L’école indépendante de musique "Freie Musikschule asbl",
vous offre cette possibilité de manière libre et simple.
Vous n'êtes pas obligés de suivre des cours de solfège supplémentaires pour apprendre un instrument chez nous.
Les seniors aussi sont les bienvenus ! Le piano est un instrument qui s'apprend bien à un âge avancé.

Nos professeurs enseignent en plusieurs endroits au Luxembourg ou donnent les cours au domicile de l'élève.

Nouveaux cours
de piano
à partir de septembre
à Junglinster

www.musikschule.lu

Querflöte, Klarinette, Saxophon, klassischer Gesang, Pop-Gesang,
Akkordeon, Klavier, Keyboard,
Harfe, Gitarre, E-Gitarre, Kontrabass, E-Bass,
Drumset, Musiktheorie, Gehörbildung, Eltern-Kind-Gruppen

Entreprisen aus der Gemeng

Déchets & recyclage

SEPTEMBRE: DÉCHETS MÉNAGERS
Mardi 7
Mardi 14
Mardi 21
Mardi 28

SEPTEMBRE: POUBELLE BIO
Jeudi 2
Jeudi 9
Jeudi 16
Jeudi 23
Jeudi 30

SEPTEMBRE: VALORLUX
Vendredi 3
Vendredi 17

SEPTEMBRE: PAPIER + VERRE
Lundi 13
Lundi 27

SEPTEMBRE: VIEUX VÊTEMENTS
Vendredi 24 / Samedi 25

RECYCLINGZENTER JONGLËNSTER

Öffnungszeiten vom Recyclingcenter
Heures d'ouverture du centre de recyclage

Montag/lundi:	geschlossen/fermé
Dienstag/mardi:	**07h00-13h00**
Mittwoch/mercredi:	**12h30-18h30**
Donnerstag/jeudi:	**12h30-18h30** ***(Winterzeit/heure d'hiver)***
	13h30-19h30 ***(Sommerzeit/heure d'été)***
Freitag/vendredi:	**12h30-18h30**
Samstag/samedi:	**09h00-17h00**
Sonntag/dimanche:	geschlossen/fermé

Adresse:
Beim Rossbur
L-6114 Junglinster
Tel.: 26 78 32-1
Fax: 26 78 32-22
info@rcjunglinster.lu

RECYCLINGCENTER JONGLËNSTER

// Comment faire le tri des déchets?

GEMENG
JONGLËNSTER